

**Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod k použitiu
Iba tak dosiahnete vynikajúce výsledky a maximálnu bezpečnosť pri jeho používaní**

POPIS PRÍSTROJA

(viď obrázok na str. 3)

Tieto výrazy sa budú opakovane používať v nasledujúcom texte návodu k použitiu

- 1 Držiak sítka na mletú kávu
- 2 Veľký filter na mletú kávu
- 3 Malý filter na mletú kávu 1 porcia alebo kapsula (u niektorých modelov)
- 4 Gombík pre výdaj pary
- 5 Natláčadlo
- 6 Priestor na odkladanie šálok
- 7 Napájacia šnúra
- 8 Kontrolná žiarovka OK teplota (káva/teplá voda alebo para)
- 9 Kontrolná žiarovka  (kávovar zapnutý!)
- 10 Gombík na voľbu funkcií
- 11 Poloha  výdaj kávy
- 12 Poloha vypnuté
- 13 Poloha pre paru
- 14 Mierka na kávu
- 15 Sprchová výpusť ohrievača
- 16 Trubička pre výdaj pary/teplej vody
- 17 Napeňovač
- 18 Nádrž na vodu
- 19 Kryt nádrže na vodu

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Tento spotrebič je vyrobený pre prípravu „preso kávy“ a na „ohrievanie nápojov“: dávajte pozor, aby ste sa neobarili prúdom vody alebo parou alebo nesprávnym používaním prístroja.
- Nedotýkajte sa teplých častí spotrebiča.
- Po rozbalení skontrolujte celistvosť spotrebiča. Keď máte obavy, že je prístroj poškodený, nepoužívajte ho a obráťte sa na školeného odborníka.
- Baliači materiál (sáčky z umelej hmoty, polystyrén, atď) držte z dosahu detí. Mohli by sa pre nich stať nebezpečné.
- Tento spotrebič môže byť používaný iba v domácnostiach. Každé iné použitie je považované za nevhodné a teda nebezpečné.
- Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody, spôsobené nevhodným, chybným, alebo nerozumným používaním prístroja.-
- Nedotýkajte sa prístroja, keď máte mokré alebo vlhké ruky alebo nohy.
- Nedovoľte, aby spotrebič používali neoprávnené osoby, alebo deti bez dozoru.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- V prípade poruchy, alebo závady, keď je prístroj zapnutý, vypnite ho a nesnažte sa ho opravovať.
Pre prípadné opravy sa obráťte na Servisné Stredisko poverené výrobcom a požadujte, aby boli

použitie iba originálne náhradné diely.

Nedodržaním horeuvedených bodov sa môže narušiť bezpečnosť prístroja.

- Napájaciu šnúru tohto prístroja nesmie vymeniť užívateľ, pretože k výmene je treba použiť špeciálne náradie.

Keď je napájacia šnúra poškodená, alebo keď ju treba vymeniť, obráťte sa výhradne na Servisné stredisko poverené výrobcom. Takto predídete možnému riziku.

INŠTALÁCIA

- Prístroj umiestnite na pracovnú dosku a čo najďalej od vodovodných kohútikov a dresov.
- Skontrolujte, či napätie siete zodpovedá požadovanému napätiu, uvedenému na štítku spotrebiča.
Prístroj zapojte iba do zásuvky s minimálnou spotrebou 10 A a s vhodným uzemnením.
Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody, spôsobené nezodpovedajúcemu uzemneniu rozvodnej siete.
- Keď zástrčka prípojného káblu spotrebiča a zásuvka nie sú kompatibilné, nechajte zásuvku vymeniť kvalifikovaným odborníkom za iný vhodný typ.
- Spotrebič nesmie byť nainštalovaný v prostredí, v ktorom teplota môže dosiahnuť, alebo klesnúť pod 0 °C (keď v spotrebiči zmrzne voda, môže dôjsť k poškodeniu prístroja).
- Prívodná šnúra sa dá otočiť vpravo, alebo vľavo, podľa toho, kde sa nachádza najbližšia zásuvka elektrického prúdu; potom šnúru zasunúť do príslušných drážok, ktoré sa nachádzajú na spodu spotrebiča (obr. 1).

Po otočení prívodnej šnúry správnym smerom skontrolujte, či je správne zachytená príslušnými háčikmi, ktoré sú na spodu prístroja (obr. 1).

POSTUP PRI PRÍPRAVE PRESO KÁVY

NAPLNENIE NÁDRŽE VODOU

Otvorte kryt nádrže na vodu (obr. 2) a potom nádržku vytiahnite potiahnutím ju smerom dohora (obr. 3). Naplniť nádrž čerstvou a čistou vodou až po označenie MAX (obr. 4).

Vložiť nádrž späť na jej pôvodné miesto a ľahkým zatlačením zabezpečiť otvorenie ventilu, ktorý sa nachádza na spodu tejto nádrže.

Naplnenie nádrže sa môže previesť bez jej vytiahnutia jednoduchším spôsobom a to vlietaním vody priamo zo džbánu.

POZOR: je úplne bežné, že sa v priestore pod nádržou objaví voda, preto je treba občas tento priestor utrieť čistou špongiou.

POZNÁMKA: bez vody v nádrži prístroj nikdy nespúšťajte a dbajte vždy na jej doplnenie, keď hladina vody dosahuje iba niekoľko centimetrov od dna.

PREDHRIATIE SADY PRE KÁVU

K získaniu preso kávy vhodnej teploty doporučujeme predhriať prístroj takto:

Gombík voliča nastavte do polohy  (obr. 5) aspoň 15-30 minút pred zahájením prípravy kávy. Ubezpečte sa, či je držiak sítka zaháknutý na prístroji (vždy skontrolujte, či je uzavretý gombík pre paru).

K zaháknutiu držiaku sítka je ho treba umiestniť pod sprchovú výpusť s držadlom, smerujúcim vľavo, pritisknúť ho smerom hore a súčasne otočiť držadlom smerom doprava (viď obr. 6); otočiť ráznym pohybom. Po uplynutí pol hodiny začať s prípravou kávy podľa návodu popísaného v ďalšej kapitole.

Pri rýchlejšej alternatíve na predhriatie je možné postupovať týmto spôsobom:

1. Otočením gombíku pre voľbu funkcií do polohy  prístroj zapnite (obr. 5) a aveste držiak sítka na prístroj bez toho, **aby ste ho naplnili mletou kávou.**
2. Pod držiak sítka umiestnite šálku. Pri príprave použijete tú istú šálku ako pri príprave kávy, aby sa predhriala.
3. Vyčakajte na rozsvietenie kontrolnej žiarovky OK (obr. 7) a hneď nato otočte gombíkom pre voľbu funkcií do polohy  (obr. 8), nechajte vytečť vodu až do zhasnutia kontrolnej žiarovky OK a potom prerušte vytekanie otočením gombíka pre voľbu funkcií do polohy  (obr. 5).
4. Šálku vyprázdnite, Vyčakajte, až kým sa kontrolná žiarovka „OK“ znovu rozsvieti a ešte raz zopakujte ten istý postup.

AKO PRIPRAVOVAŤ PRESO S POUŽITÍM DRŽIAKU NA MLETÚ KÁVU

1. Po prevedení predhriatia prístroja spôsobom popísaným v predchádzajúcom odstavci, vložte sítko na mletú kávu do držiaku a ubezpečte sa, aby výstupok na ňom správne zapadol do svojho miesta tak, ako je to znázornené na obr. 9.

U prístrojov, ktoré majú vo výbave 2 filtry použite na prípravu jednej šálky menší filter a na prípravu dvoch káv použite filter väčší.

2. **Pre prípravu iba jednej kávy naplňte filter zarovnanou odmerkou iba jednej kávy, cca 7 gr (obr. 10).** Pre prípravu dvoch káv naplňte filter nie celkom plnými odmerkami mletej kávy (cca 6+6 gr). Sítka naplňajte po častiach tak, aby sa zabránilo vypadávaniu mletej kávy.

DÔLEŽITÉ: predtým, než naplníte sítka mletou kávou sa ubezpečte, či nie je znečistené zbytkami kávy, ktoré sa mohli na sítka zachytiť pri predchádzajúcej príprave kávy.

3. Mletú kávu uložte stejnomerne a zľahka zatlačte zatlačovadlom (obr. 11). **POZNÁMKA:** správne zatlačenie mletej kávy je pre prípravu dobrej kávy preso veľmi dôležité. Keď kávu príliš zatlačíte, káva bude pretekať pomaly a krém na káve bude tmavý. Keď kávu zatlačíte slabšie, káva bude pretekať príliš rýchlo a na káve sa vytvorí málo svetlého krému.

4. Odstráňte prípadné zbytky kávy z okrajov držiaku sítka a zabránite ho na prístroji; **ráznym pohybom otočte držiakom smerom vpravo (obr. 6) až na doraz, lebo ináč bude zo sítka kvapkať voda.**

5. Šálku alebo šálky umiestnite pod hubičky držiaku sítka (obr. 12). Doporučujeme pred prípravou kávy šálky predohriať trochou teplej vody.

6. Skontrolujte, či je kontrolná žiarovka OK (obr. 7) rozsvietená (keď je zhasnutá vyčakajte až sa rozsvieti), potom otočte gombíkom pre voľbu funkcií do polohy  (obr. 8) až do získania požadovaného množstva kávy. Po prerušení je treba otočiť gombíkom späť do polohy  (obr. 5).

7. Pri odpojení držiaku sítka otáčajte rukoväťou zprava doľava.

POZOR: aby sa zabránilo striekaniu, držiak sítka počas výdaju kávy nikdy nevyberajte.

8. Na odstránenie zbytkov použitej kávy nechajte sítka zablokovávané, zatlačte ho príslušnou páčkou, ktorá je súčasťou držadla a poklepávaním obráteného držiaku sítka kávu vyklepte (obr. 13).

9. Prístroj vypnete otočením gombíka do polohy „0“ (obr. 14).

POZOR: Pri prvom použití prístroja je potrebné umyť všetko príslušenstvo a vnútorný okruh tak, že necháte, aby prístroj previedol prípravu aspoň piatich káv naprázdno, bez použitia mletej kávy.

POSTUP PRI PRÍPRAVE PRESA S POUŽITÍM KAPSÚL

1. Prediati prístroja prevedte spôsobom, popísaným v odstavci „PREDHRIATIE JEDNOTKY PRE KÁVU“; skontrolujte, či je držiak sítka zaháknutý na prístroji. Týmto spôsobom urobená káva bude teplejšia.

POZNÁMKA: používajte kapsule, ktoré rešpektujú štandard ESE: toto označenie sa nachádza na balení spolu s týmto symbolom:



Štandard ESE je systém schválený najlepšími výrobcami kávových kapsulí, ktorý zaručuje prípravu presu kávy jednoduchým a čistým spôsobom.

1. Vložte malé sítko pre jednu dávku alebo kapsúl do držiaku a ubezpečte sa, aby výstupok na ňom správne zapadol do svojho miesta, ako je to znázornené na obr. 9.
2. Kapsulu vložte čo najviac do stredu nad sítko (obr. 15). Pre správne umiestnenie kapsúl na sítko postupujte vždy podľa návodu, uvedeného na balení kapsúl.
3. **Zatočením vždy až na doraz** (obr. 6) zaháknite držiak sítka na prístroj.
4. Ďalej postupujte spôsobom popísaným v bodoch 5, 6 a 7 v predošlom odstavci.

POSTUP PRI PRÍPRAVE KAPUČÍNA

1. Pripravte presu kávu spôsobom, popísaným v predošlých odstavcoch a použite dostatočne veľké šálky.
2. Otočte gombíkom pre voľbu do polohy para  (obr. 16) a vyčakajte, až sa rozsvieti kontrolná žiarovka "OK" (obr. 7). Rozsvietenie kontrolnej žiarovky signalizuje, že ohrievač dosiahol ideálnu teplotu pre výrobu pary.
3. Medzitým naplňte nádobku s cca 100 gramami mlieka pre každé kapučíno, ktoré chcete pripraviť. Mlieko musí mať teplotu z chladničky (nie teplé). Pri voľbe veľkosti nádoby treba brať do úvahy, že objem mlieka sa 2 až 3krát zväčší.

POZNÁMKA: doporučujeme používať čiastočne odstredené polotučné mlieko s teplotou z ladničky.

4. Nádobku s mliekom postavte pod napenovač (obr. 17).
5. Ponorte napenovač cca 5 mm do mlieka a otočte gombíkom pre paru do protismeru hodinových ručičiek, obr. 18 (otáčaním gombíku viac alebo menej je možné zmeniť množstvo pary, ktorá vychádza z napenovača). Teraz mlieko začína nabrať na objeme a začína mať krémovitý vzhľad.
6. Akonáhle sa objem mlieka zdvojnásobí, ponorte napenovač do hĺbk a pokračujte v zahrievaní mlieka (obr. 19). Po dosiahnutí požadovanej teploty (ideálna teplota je 60 °C), otočením gombíku v smere hodinových ručičiek prerušte výdaj pary a gombík dajte do polohy "O" (obr. 14).
7. Spenené mlieko nalejte do šálky, v ktorej ste predtým pripravili presu kávu. Kapučíno je hotové: osladte podľa chuti a penu posypte trochou čokolády v prášku.

Poznámka: keď po našľahaní mlieka chceme pokračovať v príprave ďalšej kávy, je potrebné najprv nechať vychladnúť ohrievač, lebo ináč bude hotová káva pripálená.

Pre ochladenie ohrievača je treba postaviť nádobku pod sprchovú výpusť, otočiť gombíkom pre voľbu funkcií do polohy  a nechať vytekať vodu až do zhasnutia kontrolnej žiarovky OK.

Otočte gombíkom pre voľbu funkcií do polohy  a pokračujte v príprave kávy spôsobom, popísaným v predošlých odstavcoch.

DÔLEŽITÉ: po každom použití je potrebné vždy vyčistiť napenovač nasledovným spôsobom:

1. Otočte gombíkom pre paru a niekoľko sekúnd nechať vychádzať paru (obr. 18)
2. Vyčakajte niekoľko sekúnd, až kým trubička pre výdaj pary nevychladne.
3. Otáčaním vo smere hodinových ručičiek napenovač odskrutkujte (obr. 20) a dobre ho umyte vlažnou vodou.
4. Skontrolujte, či nie sú otvory v napenovači, znázornené na obr. 21 zanesené. Ak áno, vyčistite ich ihlou.
5. Vyčistite trubičku na výdaj pary. Dávajte pritom pozor, aby ste sa neobarili.
6. Napenovač zaskrutkujte späť na jeho pôvodné miesto.

POSTUP PRI PRÍPRAVE TEPLEJ VODY

1. Otočením gombíku pro voľbu funkcií do polohy  zapnite kávovar (obr. 5).
2. Pod napenovač postavte nádobu.
3. Keď sa rozsvieti kontrolná žiarovka OK, otočte gombíkom pre voľbu funkcií na  (obr. 8) a súčasne otočte gombíkom pre paru do protismeru hodinových ručičiek (obr. 18); z napenovača začne vytekať voda.
4. Na prerušenie vytekania teplej vody je treba otočiť gombíkom na paru v smere hodinových ručičiek do polohy „O“ (obr. 14).

ČISTENIE A ÚDRŽBA SÍTKA

Po príprave zhruba 300 káv a vždy vtedy, keď káva začne vytekať z držiaku sítka po kvapkách, alebo nevytečie úplne, je treba vyčistiť filter pre mletú kávu nasledovným spôsobom:

- Odstráňte filter z držiaku sítka.
- Odskrutkujte filtrovú zátku (obr. 22) v smere označenom šípkou na zátku.
- Stisknutím na strane zátky vytiahnite zariadenie pre šľahanie krému z pláště.
- Odstráňte tesnenie (obr. 25).
- Opláchnite všetky prvky a kovový filter dobre umyte teplou vodou a kefou (obr. 23).
- Skontrolujte, či nie sú zanesené diery kovového sítka. Ak áno, vyčistite ich ihlou (viď obr. 24). Namontujte späť filter a tesnenie na plastový disk tak, ako je to znázornené na obr. 25. Skontrolujte, či výstupok na plastovom disku zapadol

dovnútra otvoru v tesnení tak, ako to ukazuje šípka na obr. 25).

- Všetko vložte do oceľového plášťa pre sítka (obr. 26) a skontrolujte, či výstupok zapadol do otvoru v podstavci (viď šípka na obr. 26).
- Nakoniec zaskrutkujte zátku (obr. 27).

Záruka je neplatná vtedy, ak nedodržíte pravidelné čistenie horeuvedeným spôsobom.

ČISTENIE SPRCHOVEJ VÝPUSTI OHRIEVAČA

Po príprave cca 300 káv je potrebné previesť čistenie sprchovej výpusti ohrievača nasledovným spôsobom:

- Skontrolujte, či nie je kávovar teplý a či ste vytiahli zástrčku zo zásuvky.
- Skrutkovačom odskrutkujte skrutky, ktoré držia sítka sprchovej výpusti ohrievača preso (obr. 28).
- Teplou vodou poriadne umyte sítka sprchovej výpusti a vydrhnite ho kefou.
- Skontrolujte, či diery nie sú upchaté; ak áno, vyčistite ich ihlou.

Záruka je neplatná vtedy, ak nedodržíte pravidelné čistenie horeuvedeným spôsobom.

OSTATNÉ ČISTENIE

1. Na čistenie celého prístroja nepoužívajte tekuté a drsné čistiace prostriedky. Stačí čistiť vlhkou mäkkou handrou.
2. Pravidelne vytiahnite odkvapovú vaničku, vyprázdňte a umyte ju.
3. Pravidelne čistite nádrž na vodu.

POZOR: počas čistenia prístroj nikdy neponárajte do vody: jedná sa o elektrický spotrebič.

ODVÁPŇOVANIE

Doporučujeme odstrániť vodný kameň po príprave zhruba 200 káv.

Doporučujeme používať špeciálne odvápnovacie prostriedky pre kávovary preso, ktoré nájdete v predaji.

Pokiaľ tieto prostriedky nemáte k dispozícii, odvápnovanie môžete previesť nasledovným spôsobom:

1. Nádrž na vodu naplňte jedným litrom vody.
2. Vo vode rozpustíte zhruba 2 lyžičky kyseliny citrónovej (približne 30 gramov) (dostanete ju kúpiť v lekární alebo v drogérii).
3. Otočte gombíkom pre voľbu funkcií do polohy  a vyčkajte rozsvietenie kontrolnej žiarovky OK.
4. Skontrolujte, či držiak sítka nie je zaháknutý a pod sprchovú výpusť prístroja položte nádobku.
5. Gombík voliča otočte do polohy  (obr. 8) a nechajte vytečť polovicu roztoku, ktorý je v nádrži. Teraz otočte voličom do polohy „O“ a prerušte vytekanie (obr. 14).
6. Roztok nechajte pôsobiť približne 15 minút a potom nechajte znovu vytekať roztok až do úplného vyprázdnenia nádrže.

7. Nádrž spolu so zbytkami vodného kameňa dobre vypláchnite, naplňte čistou vodou a znovu uložte na pôvodné miesto.

8. Otočte gombíkom do polohy  (obr. 8) a vodu nechajte vytečť až do úplného vyprázdnenia nádrže;

9. Otočte gombíkom voliča do polohy  (obr. 5) a postup, popísaný v bodoch 7 a 8 zopakujte ešte raz.

Záruka na nevzťahuje na opravy kávovaru, ktoré sa týkajú problémov vodného kameňa, pokiaľ odvápnovanie nebude prevádzkané pravidelne horepopísaným spôsobom.

ZÁVADY	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Káva preso nevyteká z prístroja	- Kávový prášok je vlhký, alebo príliš natlačený - V nádrži není voda - Otvorky hubičky držáku sítka sú zanesené - Sprchové ústie ohrievača preso je zanesené. - Sítka je upchaté - Nádrž je zle uložená a ventil na jej dne sa neotvoril.	- Zopakujte prípravu kávy a prášok stlačte menej, alebo ho vymeňte. - Naplňte nádrž vodou - Vyčistite otvory hubičiek - Vyčistite spôsobom, popísaným v odstavci „Čistenie sprchovej výpusti“ - Vyčistite spôsobom, popísaným v odstavci „čistenie sítka“ - Ľahko zatlačte nádrž tak, aby došlo k otvoreniu ventilu na jej dne.
Preso káva steká z okrajov držáku sítka a nie z otvorov	- Držiak sítka je zle nasadený - Tesnenie ohrievača presa stratilo pružnosť. - Otvory hubičiek držáku sítka sú zanesené.	- Nasadíte držiak správnym spôsobom a prudkým pohybom ho otočíte až na doraz. - Nechajte vymeniť tesnenie ohrievača presa v Poverenom Stredisku. - Vyčistite otvory hubičiek.
Káva preso je studená	- Kontrolná žiarovka OK nesvieti v momente, keď bol stlačený vypínač pre výdaj kávy. - Nedošlo k predhriatiu. - Šálky neboli predhriate.	- Počkajte na rozsvietenie kontrolnej žiarovky OK - Prevedte predhriatie spôsobom, popísaným v odstavci „Predhriatie prístroja“. - Predhrejte šálky
Prílišný hluk čerpadla	- Nádrž na vodu je prázdna - Nádrž je zle uložená a ventil na jej dne sa neotvára	- Naplňte nádrž na vodu - Ľahko zatlačte nádrž tak, aby sa otvoril ventil na jej dne
Krém na káve je bledý (káva vyteká z hubičky rýchlo)	- Mletá káva je slabo zatlačená. - Príliš málo mletej kávy. - Káva je zomletá príliš na hrubo. - Nevhodná kvalita mletej kávy.	- Viac zatlačte mletú kávu (obr. 6) - Zvýšte dávku mletej kávy - Používajte iba mletú kávu, ktorá je určená pre kávovary na preso kávu - Zmeňte druh mletej práškovej kávy.
Krém na káve je tmavý (káva vyteká z hubičky pomaly)	- Mletá káva je príliš zatlačená. - Príliš mnoho mletej kávy. - Sprchová výpusť ohrievača presa je zanesená. - Sítka je zanesené. - Káva je zomletá príliš na jemno. - Prášková káva je zomletá príliš na jemno, alebo je vlhká. - Nevhodná kvalita mletej kávy.	- Zatlačte menej mletú kávu (obr. 6). - Zmenšite dávku mletej kávy, - Vyčistite výpusť podľa pokynov, uvedených v kapitole (Čistenie sprchovej výpusti ohrievača presa“. - Vyčistite spôsobom, popísaným v odstavci „čistenie sítka“ - Použite iba mletú kávu, určenú pre kávovary na preso kávu. - Používajte iba mletú práškovú kávu, určenú pre kávovary na preso kávu a nepoužívajte navlhľú kávu. - Zmeňte druh mletej práškovej kávy.
Pri príprave kapučína sa nedarí speniť mlieko	- Mlieko nie je dostatočne studené. - Napenovač mlieka je špinavý	- Používajte vždy mlieko s teplotou z chladničky - Dôkladne vyčistite dierky napenovača, hlavne tie, ktoré sú označené na obrázku 24.

